



**TEATRO DEL GIGLIO**

*Teatro di Tradizione*

**L' AMMINISTRATORE UNICO**  
**DELL'AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO A.T.G.**

**DELIBERAZIONE N° 105/19**

**DEL 24 GIUGNO 2019**

**OGGETTO: CONCORSO LIRICO NICOLA MARTINUCCI INTERNATIONAL VOICE COMPETITION 2019: ACCORDO AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO CON ROYAL ARTISTS MANAGEMENT LLC; APPROVAZIONE BILANCIO, ASSUNZIONE PERSONALE ARTISTICO E STAMPA MATERIALE PUBBLICITARIO - DETERMINAZIONI**

*L'anno DUEMILADICIANNOVE e questo giorno 24 del mese di GIUGNO, presso la sede legale, è presente l'Amministratore Unico dell'Azienda Teatro del Giglio; unitamente al Dott. ANTONIO MARINO – Direttore Generale dell'Azienda; assistito dal Segretario verbalizzante Rag. Mariarita Favilla; per assumere le determinazioni in oggetto indicate:*

*L'AMMINISTRATORE UNICO*

Vista la volontà del Teatro del Giglio di divenire partner e sede dell'edizione 2019 del Concorso lirico *NICOLA MARTINUCCI INTERNATIONAL VOICE COMPETITION*, individuando in esso un notevole valore culturale e promozionale per l'immagine in Italia e nel mondo sia della città di Lucca che del Teatro del Giglio in relazione alla figura del *M° Giacomo Puccini*;

Vista la delibera n° 71/19 del 18 maggio 2019 con la quale è stata approvata la pubblicazione del bando propedeutico alla realizzazione dell'edizione 2019 del Concorso lirico *NICOLA MARTINUCCI INTERNATIONAL VOICE COMPETITION* da tenersi presso il Teatro del Giglio nel periodo dal 25 al 29 Giugno 2019;

Ritenuto di dare seguito alla suddetta volontà, il Direttore Generale del Teatro del Giglio, *Dott. Antonio Marino*, informa di aver raggiunto con la *Royal Artists management lcc*, nella persona del Presidente *Sig.ra Marcella Martinucci*, il seguente accordo per la definizione delle reciproche condizioni di collaborazione:

***ACCORDO AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO – ROYAL ARTISTS MANAGEMENT LLC***  
***TERMINI E CONDIZIONI***

***AZIENDA TEATRO DEL GIGLIO***, in persona del Direttore Generale e Legale Rappresentante *Dott. Antonio Marino*, con sede in Lucca, Piazza del Giglio, n° 13/15, qui di seguito indicata con l'abbreviazione ***TEATRO***,

e

***ROYAL ARTISTS MANAGEMENT LLC***, in persona del Presidente *Sig.ra Marcella Martinucci*, con sede in 9517 University Ave apt 15 – Clive, Iowa 50266 – U.S.A. EIN: 82-3708209, qui di seguito indicata con l'abbreviazione ***R.A.M.***,

**Azienda Teatro del Giglio - A.T.G.** Piazza del Giglio, 13/15 - 55100 Lucca

Centralino: tel 0583 46531 - fax 0583 490317 – Biglietteria: 0583 465320

Azienda Speciale iscritta nel Registro Imprese CCIAA di Lucca n. 162364 - Cod. Fisc. e Part. Iva 01670770468

[www.teatrodelgiglio.it](http://www.teatrodelgiglio.it)

Protocollo: [protocollo@teatrodelgiglio.it](mailto:protocollo@teatrodelgiglio.it) - Ufficio stampa: [ufficiostampa@teatrodelgiglio.it](mailto:ufficiostampa@teatrodelgiglio.it)

Biglietteria: [biglietteria@teatrodelgiglio.it](mailto:biglietteria@teatrodelgiglio.it)

**premessato che**

Il TEATRO ha deciso di diventare partner e sede della prima edizione della Nicola Martinucci International Voice Competition avendone positivamente valutato l'elevato valore artistico, formativo e di immagine; questa manifestazione è infatti adatta a mettere al centro del mondo operistico internazionale Lucca quale città natale di Giacomo Puccini, e il Teatro del Giglio come "casa teatrale del Maestro".

convengono quanto segue:

**TEATRO DEL GIGLIO e R.A.M., alle condizioni di seguito descritte, organizzeranno insieme il Nicola Martinucci International Voice Competition 2019;**

Dal 25 al 29 giugno 2019 saranno selezionati, tra 187 candidati, i migliori giovani e giovanissimi artisti della lirica internazionale, giunti a Lucca, al Teatro del Giglio, per essere ascoltati e valutati da una giuria di grande prestigio, che riunisce i rappresentanti di importanti teatri lirici internazionali quali Melissa Wegner (Metropolitan Opera di New York), Michel Beaulac (Opera di Montreal), David Bennett (Opera di San Diego), Mauro Gabrieli (Teatro Comunale di Bologna), James Meena (Opera Carolina); insieme a loro, nella commissione giudicante, il tenore Vittorio Grigolo e Francesca Condeluci (Columbia Artists – CAMI), Giancarlo Del Monaco (regista) e Claudio Ferri (Royal Artists Management).

**Dettagli svolgimento:**

**DATE DEL CONCORSO:** 25, 26, 27, 28, 29 giugno 2019

**LUOGO:** Teatro del Giglio, Lucca

La giuria si disporrà in platea, gli ascolti avverranno sul palcoscenico.

**ORARI DELLE GIORNATE:**

*martedì 25: accoglienza dalle ore 9 / ascolti ore 11-19*

*mercoledì 26 giugno: accoglienza dalle ore 9 / ascolti 13.00-18.00*

*giovedì 27 giugno: accoglienza dalle ore 8.30 / ascolti 9.30-19.30*

*venerdì 28 giugno: accoglienza dalle ore 9.00 / ascolti 9-17*

*sabato 29 giugno: accoglienza dalle ore 9.00 / ascolti 10-15 / prove 16.30-18 / **concerto finalisti e premiazione dalle ore 18.00-20.30***

*(pause pranzo verosimili dalle ore 13 alle ore 14)*

**ATTENZIONE:** concerto rock programmato in Piazza Napoleone per venerdì 28: l'area sarà chiusa nella primissima serata per ragioni di sicurezza. Le attività in teatro devono terminare alle ore 17.

**SERATE APERTE AL PUBBLICO:** sarà aperto al pubblico il solo gala dei finalisti il giorno 29, con orario da definire (fascia pomeridiana) e a ingresso gratuito.

L'intero concorso non è aperto al pubblico.

I finalisti, che eseguiranno un programma che sarà definito a seconda dell'andamento del concorso, saranno accompagnati al pianoforte dal maestro sopra indicato.

**- Saranno a carico di R.A.M.:**

- i premi previsti per i finalisti del Concorso così come da bando pubblicato (1° premio \$10.000 / 2° premio \$ 5.000 / 3° premio \$ 2.000) sono a totale carico e cura di Royal Artists Management che provvederà alla corresponsione ai vincitori secondo la normativa fiscale vigente liberando il Teatro del Giglio da ogni adempimento contabile, fiscale, di collocamento al lavoro, di agibilità previdenziale e assistenziale (Inps/Enpals) relativo.

- il costo relativo alla scrittura di n° 5 pianisti accompagnatori per l'importo complessivo di €. 2.275,00 (comprensivo di oneri sociali), anticipato dal TEATRO, verrà addebitato dal TEATRO e rimborsato da R.A.M. entro il termine della manifestazione tramite bonifico su c/c bancario aperto presso Banco



Popolare Soc. Coop. – Piazza San Giusto, 55100 Lucca - intestato a Azienda Teatro del Giglio – IBAN: IT 59 Q 05034 13701 000000 163724;

- **RICEZIONE DOMANDE E CONVOCAZIONE IDONEI ALLA SELEZIONE:** a cura Royal Artists Management. La raccolta delle iscrizioni, la corrispondenza organizzativa con gli iscritti al concorso, le convocazioni degli idonei all'ascolto, le comunicazioni sull'esito delle valutazioni, sono a totale cura di RAM. Il Teatro del Giglio sarà a disposizione per l'accoglienza e la gestione dei cantanti nelle date di ascolto in presenza. Per esperienze di audizioni già sostenute, si ricorda che negli spazi del Teatro del Giglio è difficoltosa la gestione di più di 30 persone al giorno, suddivise tra mattina e pomeriggio: si invita dunque a mantenere l'elenco degli idonei entro questi limiti massimi. La lista degli idonei all'ascolto e i loro contatti saranno forniti da RAM alla segreteria artistica del Teatro del Giglio entro il 22 giugno assieme alla lista delle arie presentate da ciascun concorrente.

- **GIURATI:** entro il 1 giugno RAM comunicherà al Teatro del Giglio il numero e la lista definitiva dei nomi dei giurati presenti in teatro per le selezioni.

- **VIAGGI, ALLOGGIO, VITTO E GETTONI DI PRESENZA (se previsti) PER GIURATI:** a carico e cura dei partecipanti stessi, dei giurati e/o di RAM.

**- Il TEATRO provvederà:**

- a garantire la messa a disposizione degli spazi con le attrezzature e gli arredi necessari alla realizzazione della manifestazione;

- a mettere a disposizione di R.A.M. personale idoneo a svolgere il servizio di assistenza al pubblico nei locali dove verrà eseguita la manifestazione.

- oltre alla sala e al palcoscenico, sono a disposizione gli ambienti di Sala Coro e camerini per accoglienza e attesa cantanti e pianisti. Il Teatro San Girolamo sarà a disposizione per prove e warm-up cantanti.

- gli ambienti sopra descritti sono messi a disposizione con adeguata illuminazione e aria condizionata (se necessario e solo ove presente l'impianto).

- il TEATRO fornirà un pianoforte C5 collocato sul palcoscenico per audizioni e concerto e un pianoforte verticale in San Girolamo per riscaldamento e prove.

- il TEATRO, per la promozione del concorso si impegnerà nelle seguenti azioni: pubblicazione del bando di concorso sul sito del Teatro del Giglio; diffusione dello stesso a mezzo social (facebook, telegram); invio bando di concorso via e-mail e in formato cartaceo a tutti i Conservatori e Istituti Superiori di Istruzione Musicale di Italia; servizio di ufficio stampa locale, regionale e riviste specializzate per comunicazioni sull'andamento del concorso e sul gala finale.

- il TEATRO si farà carico dei transfer da e per l'aeroporto di Pisa o Firenze dei giurati. Le date di arrivo e partenza dei giurati e i loro orari di volo dovranno essere comunicati al Teatro del Giglio al più presto per consentire l'organizzazione dei trasporti.

Il Teatro del Giglio, struttura pubblica, non può fare da intermediario o suggerire strutture ricettive o di ristorazione private per i giurati e i partecipanti al concorso. La ricerca e la stipula di eventuali convenzioni con alberghi, strutture ricettive e ristoranti della zona per i giorni del concorso dovranno essere pertanto svolte da RAM;

- il Teatro del Giglio scriverà n° 5 pianisti accompagnatori a disposizione per ogni giorno del concorso. Un maestro accompagnerà anche il gala del giorno 29 giugno. Il costo corrispondente di € 2.275,00 per l'assunzione dei pianisti è a carico di RAM/Nicola Martinucci International Voice Competition.

- il Teatro ha altresì predisposto un bilancio dei costi che sosterrà direttamente per l'effettuazione della manifestazione che ammonteranno, in via preventiva, a un totale di € 9.000,00 come da schema che si allega (addendum A), facente parte integrante della presente convenzione.

- Ciascuna parte si impegna ad ottemperare alle previsioni della normativa in materia di "Protezione dei Dati Personali".

Con "Normativa sulla Protezione dei Dati Personali" s'intende il Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali (Regolamento EU n. 679/2016) ed altresì qualsiasi legge nazionale di recepimento, normativa regolamentare e secondaria vigenti nell'Unione Europea, come successivamente modificate o integrate.



Fermo restando quanto sopra indicato, l'R.A.M. con la presente dichiara di aver posto in essere tutti gli adempimenti in materia di Privacy in conformità con le disposizioni del GDPR 679/2016 e pertanto di sollevare il Teatro del Giglio da qualsiasi responsabilità in merito.

- La presente convenzione si intenderà risolta in ogni caso di forza maggiore e nessuna delle parti pretenderà alcunché nei confronti dell'altra in caso di incendi, danneggiamenti, ordini delle competenti autorità, condizioni atmosferiche avverse.

- Per ogni eventuale controversia che dovesse insorgere sull'applicazione, esecuzione e/o interpretazione della presente scrittura, Foro competente sarà esclusivamente quello di Lucca.

Le parti dichiarano di aver letto le sopradette clausole e le approvano espressamente con la sottoscrizione del presente atto.

Considerato che, come previsto dall'accordo suddetto, il Teatro del Giglio deve provvedere alla scrittura di personale artistico con la qualifica di pianista accompagnatore;

Individuato per il suddetto affidamento quale Responsabile Unico del Procedimento, ai sensi dell'art. 31 co. 10 D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., il Dott. Antonio Marino, Direttore Generale e Legale Rappresentante dell'A.T.G. il quale:

- Visto l'art. 63, comma 2, lett. b), n.1 del D. Lgs. 50/2016, in base al quale le stazioni appaltanti possono aggiudicare appalti pubblici mediante una procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, quando lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;
- Visto l'art. 11 il Regolamento per l'affidamento e l'esecuzione dei contratti aventi ad oggetto la fornitura di beni, la prestazione di servizi e la realizzazione di lavori di manutenzione, approvato dall'Amministratore Unico dell'A.T.G. con delibera n° 40/17 del 10.05.2017, il quale prevede che nel caso di servizi attinenti le attività artistico-culturali l'affidamento possa avvenire secondo le modalità di affidamento diretto;

ha preso contatti con il seguente personale artistico che si è reso disponibile per il periodo ed alle condizioni sotto riportate:

- **SIG. STEFANO ADABBO** nato ..... e residente in .....  
- C.F. .... - con la qualifica di **PIANISTA per i giorni 26 e 28 giugno 2019 dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**
- **SIG. RA SILVIA GASPERINI** nata a ..... e residente in .....  
- C.F. .... - con la qualifica di **PIANISTA per il periodo dal 25 al 29 giugno 2019 – giorni di contratto 5 – dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**
- **SIG. EUGENIO MILAZZO** nato ..... e residente in .....  
- C.F. .... con la qualifica di **PIANISTA per i giorni 25, 27 e 29 giugno 2019 dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**
- **SIG. MASSIMO MORELLI** nato ..... e residente in .....  
- C.F. .... con la qualifica di **PANISTA per il periodo dal 25 al 29 giugno 2019 – giorni di contratto 5 – dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**

Vista inoltre la necessità di provvedere ad un'adeguata campagna promozionale del Concorso lirico *Nicola Martinucci International Voice Competition* mediante la stampa e la distribuzione del relativo materiale pubblicitario;



Considerata la particolare tipologia dei beni oggetto della fornitura e nominato dal Responsabile Unico del procedimento, *Dott. Antonio Marino*, quale Direttore esecutore del servizio la Responsabile dell'Ufficio Stampa del Teatro del Giglio la *Dott. Silvia Poli*, la quale:

- Visto che l'art.36, co.2 lett. a) del D. Lgs. n°50/2016 prevede che l'affidamento di servizi di importo inferiore a €. 40.000,00 possa avvenire mediante affidamento diretto, adeguatamente motivato;
- Visto che l'art. 15 del *Regolamento per l'affidamento e l'esecuzione dei contratti aventi ad oggetto la fornitura di beni, la prestazione di servizi e la realizzazione di lavori di manutenzione*, approvato dall'Amministratore Unico dell'A.T.G. con delibera n° 40/17 del 10.05.2017, prevede che per i servizi, forniture e lavori di importo inferiore a €. 40.000,00 sia consentito l'affidamento diretto;

ha preso contatti con la *TIPOGRAFIA COLORE'*, Via Alcide De Gasperi, 95/U 55100 la quale ha fornito il seguente preventivo:

- N° 20 manifesti 70x100 generici al costo di €. 45,00 + iva;
- N° 20 manifesti 70x100 per concerto finale del concorso del 29 giugno 2019 al costo di €. 45,00 + iva;
- N° 2000 volantini per concerto finale del concorso del 29 giugno 2019 al costo di €. 125,00 + iva;
- N° 1 vela pvc 140x400 da esporre su facciata Teatro al costo di €. 130,00 + iva;

**TOTALE: €. 345,00 + iva;**

Ritenuto il preventivo presentato dalla *Tipografia Colorè* in linea con i prezzi di mercato;

Accertata l'assenza di attestazioni e annotazioni nei confronti del suddetto personale artistico nonché del suddetto fornitore riguardante la regolarità contributiva mediante acquisizione del D.U.R.C., documenti tutti conservati in atti al fascicolo d'ufficio;

Atteso che il suddetto personale artistico e fornitore presentano i requisiti di capacità professionale e di gestione necessari e che sussistono in capo allo stesso i requisiti di carattere generale ex art. 80 D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., come da autodichiarazione resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., conservata in atti al fascicolo d'ufficio;

Acquisiti, relativamente ai suddetti affidamenti i seguenti numeri CIG:

- **ZF528F40D2** per il Sig. *Massimo Morelli*,
- **Z2F28F5016** per la *tipografia Colorè*

Riscontrato che, oltre alle spese artistiche e di carattere promozionale, debbesi provvedere a tutte le spese di gestione, organizzazione, allestimento e per il personale tecnico e che pertanto la spesa complessiva prevista a carico del Teatro del Giglio per l'organizzazione del concorso risulta essere di €. 9.000,00, come risulta dal prospetto analitico di seguito riportato:

#### **COSTI**

Personale artistico, oneri compresi	€. 2.275,00
Spese di allestimento:	
<i>accordatura pianoforti, spostamenti, permessi, facchinaggi, Siae</i>	€. 1.900,00
Vigili del Fuoco	€. 500,00
Personale tecnico, oneri compresi	€. 1.110,00
Personale di sala, oneri compresi	€. 1.800,00
Pubblicità e stampa	€. 500,00
Spese varie di organizzazione	€. 915,00
<b>TOTALE COSTI</b>	<b>€. 9.000,00</b>

#### **RICAVI**

Rimborso da R.A.M.	€. 2.275,00
<b>TOTALE RICAVI</b>	<b>€. 2.275,00</b>



Ritenuto pertanto dover di procedere, per le ragioni sopra specificate, all'approvazione dell'accordo tra *Azienda Teatro del Giglio A.T.G.* e *Royal Artists Management LCC*, alla scrittura del personale artistico sopracitato, all'affidamento della fornitura del suddetto materiale pubblicitario nonché all'approvazione dei costi necessari per l'organizzazione della prima edizione del *Nicola Martinucci International Voice Competition* presso il Teatro del Giglio dal 25 al 29 Giugno 2019;

Considerato che la presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art. 1 comma 32 della L.190/2012 e dal D.Lgs. 33/2013 è pubblicato, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 50/2016, nel proprio sito web;

Su proposta del Direttore Generale;

#### DELIBERA

- 1) di approvare, nei termini ed alle condizioni riportate in premessa, l'accordo intervenuto tra **AZIENDA SPECIALE TEATRO DEL GIGLIO A.T.G.** nella persona del Direttore Generale e Legale Rappresentante *Dott. Antonio Marino*, con sede in Lucca, Piazza del Giglio, n° 13/15, e **ROYAL ARTISTS MANAGEMENT LLC**, nella persona del Presidente *Sig.ra Marcella Martinucci*, con sede in 9517 University Ave apt 15 – Clive, Iowa 50266 – U.S.A. EIN: 82-3708209, al fine di permettere la realizzazione della prima edizione del Concorso lirico *NICOLA MARTINUCCI INTERNATIONAL VOICE COMPETITION* da tenersi presso il Teatro del Giglio nel periodo dal 25 al 29 Giugno 2019;
- 2) di approvare la scrittura del seguente personale artistico per il periodo e per il costo a fianco di ciascuno indicato:
  - **SIG. STEFANO ADABBO** nato ..... e residente in .....  
..... – C.F. .... – con la qualifica di **PIANISTA per i giorni 26 e 28 giugno 2019 dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**
  - **SIG.RA SILVIA GASPERINI** nata ..... il ..... residente in .....  
..... – C.F. .... – con la qualifica di **PIANISTA per il periodo dal 25 al 29 giugno 2019 – giorni di contratto 5 – dietro un compenso lordo complessivo pari ad €.**
  - **SIG. EUGENIO MILAZZO** nato ..... e residente in .....  
..... – C.F. .... – con la qualifica di **PIANISTA per i giorni 25, 27 e 29 giugno 2019 dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**
  - **SIG MASSIMO MORELLI** nato ..... e residente in .....  
..... – C.F. .... – con la qualifica di **PANISTA per il periodo dal 25 al 29 giugno 2019 – giorni di contratto 5 – dietro un compenso lordo complessivo pari ad €**
- 3) di approvare la fornitura del materiale pubblicitario indicato in premessa dalla *TIPOGRAFIA COLORE'* Via Alcide De Gasperi, 95/U 55100 Lucca – C.F./ P.I. 02094950462 - ad un costo complessivo pari ad **€. 345,00 + iva;**
- 4) di approvare il bilancio complessivo dei costi necessari alla realizzazione della prima edizione del Concorso lirico *Nicola Martinucci International Voice Competition* per un totale previsto pari ad **€. 9.000,00;**
- 5) di finanziare il costo complessivo previsto pari ad **€. 9.000,00** nel bilancio di esercizio 2019 e di liquidarlo a seguito degli accertamenti, ove previsti, in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art. 3 della L. 136/2010 e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;



- 6) di introitare la somma complessiva prevista di € **2.275,00** corrispondente al rimborso da parte di R.A.M. con iscrizione nel bilancio di competenza anno 2019.

Letto, approvato e sottoscritto

Il Segretario  
*Rag. Mariarita Favilla*



L'AMMINISTRATORE UNICO  
*Avv. Giovanni Del Carlo*



IL DIRETTORE GENERALE  
*Dott. Antonio Marino*

